

بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب
المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

الصفحة

المحتويات

١	تقرير المدققين المستقلين عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
	المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٢	بيان المركز المالي الموحد المختصر
٣	بيان الدخل، الموحد المختصر
٤	بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر
٥ - ٦	بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد المختصر
٧	بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحد المختصر
٨	بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات الموحد المختصر
٩ - ٣٣	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٤ - ٣٥	معلومات إضافية

تقرير المدققين المستقلين عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب
المنامة، مملكة البحرين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب ("البنك") والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، والتي تتكون من:

- بيان المركز المالي الموحد المختصر كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١؛
- بيان الدخل الموحد المختصر لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١؛
- بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١؛
- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١؛
- بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحد المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١؛
- بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات الموحد المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١؛
- الإيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

إن مجلس إدارة البنك مسؤول عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لأساس الإعداد المبين في إيضاح ٢ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، وأن مسؤوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على مراجعتنا لها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة - ٢٤١٠ - "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأياً كمدققين.

الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لأساس الإعداد المبين في إيضاح ٢ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

كي بي ام جي

٢٥ أكتوبر ٢٠٢١

بيان المركز المالي الموحد المختصر
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	إيضاح	
الموجودات			
٥٠,٣٦٢	٥٠,٢٥٨		نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
٤٤,٤٤٢	١١٠,٦٣٢		إيداعات لدى مؤسسات مالية
٥٧١,٥١٣	٦٠١,٥٥٤	٩	موجودات التمويل
٢٧٦,٦٠٨	٢٤٥,٨٦٦	١٠	استثمارات في أوراق مالية
١٩١,٣٦٥	٢٢٦,٧٨٦	١١	إجارة منتهية بالتمليك
٢٠,٦٧٧	٢٤,٦٤٠	١١	إيجارات مستحقة القبض
١٩,٠٢٤	٩,٢٣١		استثمارات في شركات زميلة
١٦,٢٢٦	١٥,٧٠٩	١٢	استثمارات في عقارات
١٤,٠٤٧	١٣,٧٠٥		ممتلكات ومعدات
٧,٣١٧	٧,١٥٥	١٣	موجودات أخرى
١,٢١١,٥٨١	١,٣٠٥,٥٣٦		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار وحقوق الملكية			
المطلوبات			
١٤٧,٨٩٣	١٤٦,٥٤٧		إيداعات من مؤسسات مالية
٢٦١,٠٠٢	٢٢١,١٥٠		إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد
-	١٩,١١٣	١٤	تمويلات من مؤسسات مالية
١٨٨,٧٤٢	٢٤٣,٢٨٠		حسابات جارية للعملاء
٢٣,٦٤٢	٢٩,٣٩٠	١٥	مطلوبات أخرى
٦٢١,٢٧٩	٦٥٩,٤٨٠		مجموع المطلوبات
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار			
٣٣,٩٨٦	٥٣,٨٢٢		مؤسسات مالية
٤٦٠,٢٧٤	٤٦٨,٦١٩		مؤسسات غير مالية وأفراد
٤٩٤,٢٦٠	٥٢٢,٤٤١	١٦	مجموع حقوق أصحاب حسابات الاستثمار
حقوق الملكية			
١٠٦,٤٠٦	١٠٦,٤٠٦		رأس المال
-	٢٥,٠٠٠		مضاربة ثانوية (رأس مال إضافي من الفئة الأولى)
(٨٩٢)	(٨٩٢)		أسهم خزينة
(٢٥٧)	(٢٨٩)		أسهم تحت خطة حوافز الموظفين
٢٠٦	٢٠٦		علاوة إصدار أسهم
(٩,٤٢١)	(٦,٨١٦)		إحتياطات
٩٦,٠٤٢	١٢٣,٦١٥		مجموع حقوق الملكية
١,٢١١,٥٨١	١,٣٠٥,٥٣٦		مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار وحقوق الملكية

اعتمدت المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المنشورة على الصفحات من ٢ إلى ٣٣ من قبل مجلس الإدارة في ٢٥ أكتوبر ٢٠٢١ ووقعها بالنيابة عن المجلس:

حسان أمين جزار
الرئيس التنفيذي

خالد يوسف عبدالرحمن
نائب رئيس مجلس الإدارة

د. عصام عبدالله فخرو
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان الدخل الموحد المختصر

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠٢٠ (مراجعة)	٢٠٢١ (مراجعة)	٢٠٢٠ (مراجعة)	٢٠٢١ (مراجعة)	
٩,٦٣٢	١٠,٧٤٥	٣٠,٠١٧	٣١,٨٤٩	١٨
٣,٢٧٩	٣,١٥٢	٩,٢٨٣	١٠,٠٠٥	
١٢,٩١١	١٣,٨٩٧	٣٩,٣٠٠	٤١,٨٥٤	
(٧,٧٦٥)	(٦,٣٠٤)	(١٧,٩٣٣)	(١٨,٩٠٣)	
٦,٧٤٢	٥,٤١٩	١٤,٧٥٨	١٦,١٦٠	
(١,٠٢٢)	(٨٨٥)	(٣,١٧٥)	(٢,٧٤٣)	
١١,٨٨٨	١٣,٠١٢	٣٦,١٢٥	٣٩,١١١	
(١,١٨٢)	(٦٤٣)	(٣,٩٤٤)	(٢,١٣٧)	
(٢,٤٨٥)	(١,٨٧٧)	(٧,٢٢٣)	(٥,٥٢٤)	
-	(٤٦)	(١٧٨)	(١١٤)	
٨٥٩	١,٣٥١	٣,٠٣٤	٤,١٥٠	١٩
-	٥٨	٩٢٥	٧٢	
٧٠	(٣٨٨)	(٣٨٣)	(٤٤٢)	
(٢٣٠)	٢	(٢٢٧)	(٣٥٦)	
٣٣٨	٢٥٧	١,٤٢٩	١,٠٤١	
٩,٢٥٨	١١,٧٢٦	٢٩,٥٥٨	٣٥,٨٠١	
٣,١٦٦	٢,٧٧٨	٩,٧٧٨	٨,٥٤٠	
٣٦٣	٤٠٠	١,٠٧٧	١,١٧٣	
٢,١٧١	٢,٤٧٧	٦,٦٢٢	٧,٠٠٨	
٥,٧٠٠	٥,٦٥٥	١٧,٤٧٧	١٦,٧٢١	
٣,٥٥٨	٦,٠٧١	١٢,٠٨١	١٩,٠٨٠	١٩
(٧,٥٦٨)	(٥,٣١٦)	(١٤,٦١١)	(١٥,٧٢٦)	
(٤,٠١٠)	٧٥٥	(٢,٥٣٠)	٣,٣٥٤	
(٢,٨١١)	٠,٧٢	(٢,٤٠)	٣,١٩	١٩

الدخل

دخل التمويل

دخل الاستثمار في الصكوك

إجمالي الدخل من الموجودات ذات التمويل المشترك

عائد حقوق أصحاب حسابات الاستثمار

حصة المجموعة كمضارب

صافي عائد حقوق أصحاب حسابات الاستثمار

حصة المجموعة من دخل الموجودات ذات التمويل المشترك (كمضارب ومستثمر)

مصرفوات إيداعات من مؤسسات مالية

مصرفوات إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد

مصرفوات تمويلات من مؤسسات مالية

دخل الرسوم والعمولات، صافي

دخل الاستثمارات في أوراق مالية، صافي

دخل الاستثمارات في عقارات، صافي

حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة، صافي

دخل آخر، صافي

مجموع الدخل

المصرفوات

تكاليف الموظفين

استهلاك وإطفاء

مصرفوات أخرى

مجموع المصرفوات

الربح قبل مخصصات انخفاض القيمة ومخصصات أخرى

مخصص انخفاض القيمة ومخصصات أخرى، صافي

ربح / (خسارة) الفترة

العائد الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)

حسان أمين جزار
الرئيس التنفيذيخالد يوسف عبدالرحمن
نائب رئيس مجلس الإدارةد. عصام عبدالله فخرو
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٢٠ (مراجعة)	٢٠٢١ (مراجعة)	
(٢,٥٣٠)	٣,٣٥٤	الأنشطة التشغيلية
١,٠٧٧	٩٣٥	ربح / (خسارة) الفترة
٣٩٥	٥١٧	تعديلات للبنود غير النقدية:
١٤,٦١١	١٥,٧٢٦	استهلاك
-	٢٣٨	حركة القيمة العادلة على استثمارات في عقارات
(١٤)	(١٤)	مخصص انخفاض القيمة ومخصصات أخرى، صافي
-	(٤٩)	إطفاء أصل حق الانتفاع
(٨٣٦)	(٦٤٩)	إطفاء ربح من بيع استثمارات في عقارات
٥٢	-	ربح من بيع استثمارات في شركات زميلة
٩٥	-	ربح من بيع استثمارات في أوراق مالية
٢٢٧	٣٥٦	خسارة بيع استثمارات في عقارات
		خسارة من إعادة تقييم عملات أجنبية
		حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة، صافي
١٣,٠٧٧	٢٠,٤١٤	الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		تعديلات في رأس المال العامل:
١١,٨١٢	٥٥٥	إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
(٥,٤٢٩)	(٣٧,٧٥١)	موجودات التمويل
(٢٨,١٦٥)	(٣٩,٧٨٠)	إجارة منتهية بالتملك
٨٧١	(٨١)	موجودات أخرى
١٤,٤٥١	٥٤,٥٣٨	حسابات جارية للعملاء
٣,٨٧٨	(١,٩٢٨)	مطلوبات أخرى
(١٢,٠٩٥)	(٥,٣٩٤)	إيداعات من مؤسسات مالية
٦٢,١٠٣	(٣٩,٨٥٢)	إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد
(٢٧,١٦٣)	٢٨,١٨١	حقوق أصحاب حسابات الاستثمار
٢٣,٣٤٠	(٢١,٠٩٨)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
١٣٠	-	استبعاد استثمارات في عقارات
(١,٥٢٦)	(٥٩٣)	شراء ممتلكات ومعدات
(٦٤,٦٦١)	(٣٠,٢٦٤)	شراء استثمارات في أوراق مالية
٣٤,٠٥٢	٥٨,٠٠٥	مقبوضات من بيع استثمارات في أوراق مالية
٣,١٥٥	٩,٢٨٧	استرداد استثمار في شركات زميلة
(٢٨,٨٥٠)	٣٦,٤٣٥	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(١٤٩)	(١١٤)	شراء أسهم خزينة
-	٢٤,٥٤٢	مقبوضات من رأس المال الإضافي من الفئة الأولى
(٢٩,٢٨٧)	١٩,١١٣	تمويلات من مؤسسات مالية
-	(٢٧٩)	التزام إيجار مدفوع
(٢٧١)	-	أرباح أسهم مدفوعة
(٢٩,٧٠٧)	٤٣,٢٦٢	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(٢٥,٢١٧)	٥٨,٥٩٩	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكمه
٩٩,٦٧٠	٦٨,٥٨٠	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٧٤,٤٥٣	١٢٧,١٧٩	النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر
		يشتمل النقد وما في حكمه على ما يلي:
٢٠,٣١٢	٩,٨٢٠	نقد في الصندوق
١٥	٤٤	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي، باستثناء ودائع الإحتياطي الإجباري
٧,٤٦٧	٦,٦٨٣	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى، باستثناء الأرصدة المقيدة
٤٦,٦٥٩	١١٠,٦٣٢	إيداعات لدى مؤسسات مالية بتاريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً
٧٤,٤٥٣	١٢٧,١٧٩	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المختصر
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

مجموع حقوق الملكية	إحتياطيات					علاوة إصدار أسهم	تحت خطة حوافز الموظفين	أسهم خزينة	مضاربة ثانوية (رأس مال إضافي من القناة الأولى)	رأس المال
	مجموع الإحتياطيات	خسائر مترجمة / أرباح مستتقة	إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات في الأوراق المالية	إحتياطي القيمة العادلة للعقارات	إحتياطي قانوني					
٩٦,٠٤٢	(٩,٤٢١)	(١٨,٠٣١)	١,٦٩٦	٢,١٧٨	٤,٧٣٦	٢٠٦	(٢٥٧)	(٨٩٢)	-	١٠٦,٤٠٦
٣,٣٥٤	٣,٣٥٤	٣,٣٥٤	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٢٢)	(١٢٢)	(١٢٢)	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢٥٠)	(٢٥٠)	(٢٥٠)	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٥,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٥,٠٠٠	-
(٤٥٨)	(٤٥٨)	(٤٥٨)	-	-	-	-	-	-	-	-
٨٢	-	-	-	-	-	-	٨٢	-	-	-
(١١٤)	-	-	-	-	-	-	(١١٤)	(١١٤)	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	١١٤	-	-
٨١	٨١	-	٨١	-	-	-	-	-	-	-
١٢٣,٦١٥	(٦,٨١٦)	(١٥,٥٠٧)	١,٧٧٧	٢,١٧٨	٤,٧٣٦	٢٠٦	(٢٨٩)	(٨٩٢)	٢٥,٠٠٠	١٠٦,٤٠٦

٢٠٢١ (مراجعة)	الرصيد في ١ يناير ٢٠٢١	الرقب في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١
	ربح الفترة	
	زكاة معتمدة	
	تبرعات معتمدة	
	إصدار رأس مال إضافي من القناة الأولى	
	تكاليف إصدار رأس مال إضافي من القناة الأولى	
	أسهم مخصصة للموظفين خلال الفترة	
	شراء أسهم خزينة	
	المحول إلى أسهم تحت خطة حوافز الموظفين	
	صافي الحركة في إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات في الأوراق المالية	

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

الرصيد في ١ يناير ٢٠٢١
ربح الفترة
زكاة معتمدة
تبرعات معتمدة
إصدار رأس مال إضافي من القناة الأولى
تكاليف إصدار رأس مال إضافي من
القناة الأولى
أسهم مخصصة للموظفين خلال الفترة
شراء أسهم خزينة
المحول إلى أسهم تحت خطة حوافز الموظفين
صافي الحركة في إحتياطي القيمة العادلة
للاستثمارات في الأوراق المالية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المختصر
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (يتبع)

بآلاف الدنانير البحرينية

مجموع حقوق الملكية	إحتياطيات					علاوة إصدار أسهم	أسهم تحت خطة حوافز الموظفين	أسهم خزينة	رأس المال	٢٠٢٠ (مراجعة)
	مجموع الإحتياطيات	خسائر متراكمة	إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات في الأوراق المالية	إحتياطي القيمة العادلة للعقارات	إحتياطي قانوني					
١٢٠,٩٢٣ (٢,٥٣٠)	١٥,٥١٠ (٢,٥٣٠)	٨,٠٠٧ (٢,٥٣٠)	٧١٨ -	٢,٠٤٩ -	٤,٧٣٦ -	١٨٠ -	(٢٨١) -	(٨٩٢) -	١٠٦,٤٠٦ -	الرصيد في ١ يناير ٢٠٢٠
(٣٢٨) (٢٥٠)	(٣٢٨) (٢٥٠)	(٣٢٨) (٢٥٠)	- -	- -	- -	- -	- ١٧٣	- -	- -	خسارة الفترة زكاة معتمدة تبرعات معتمدة أسهم مخصصة للموظفين خلال الفترة
١٩٩ ١,٨١٤	- ١,٨١٤	- ١,٨١٤	- -	- -	- -	٢٦ -	- -	- -	- -	دعم حكومي* خسارة التعديل*
(١٤,٥٨٤) (١٤٩)	(١٤,٥٨٤) -	(١٤,٥٨٤) -	- -	- -	- -	- -	- (١٤٩)	(١٤٩) ١٤٩	- -	شراء أسهم خزينة المحول إلى أسهم تحت خطة حوافز الموظفين صافي الحركة في إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات في الأوراق المالية
(٥١٣)	(٥١٣)	-	(٥١٣)	-	-	-	(١٤٩)	-	-	
١٠٤,٥٨٢	(٨٨١)	(٧,٨٧١)	٢٠٥	٢,٠٤٩	٤,٧٣٦	٢٠٦	(٢٥٧)	(٨٩٢)	١٠٦,٤٠٦	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

* راجع إيضاح رقم ٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحد المختصر

بآلاف الدنانير البحرينية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

المجموع	أموال الصندوق المتاحة للقرض الحسن	قرض حسن مستحق القبض
٢١٧	١٣٨	٧٩
-	١٦	(١٦)
-	١٦	(١٦)
-	(٥)	٥
-	(١٥)	١٥
-	(٢٠)	٢٠
٢١٧	١٣٤	٨٣

٢٠٢١ - (مراجعة)

الرصيد في ١ يناير ٢٠٢١

مصادر أموال صندوق القرض الحسن
المدفوعات

مجموع المصادر خلال الفترة

استخدامات أموال صندوق القرض الحسن
الزواج
أخرى (الأوقاف)

مجموع الاستخدامات خلال الفترة

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

المجموع	أموال الصندوق المتاحة للقرض الحسن	قرض حسن مستحق القبض
٢١٧	١٦٠	٥٧
-	١١	(١١)
-	١١	(١١)
-	(١٢)	١٢
-	(٢٨)	٢٨
-	(٤٠)	٤٠
٢١٧	١٣١	٨٦

٢٠٢٠ - (مراجعة)

الرصيد في ١ يناير ٢٠٢٠

مصادر أموال صندوق القرض الحسن
المدفوعات

مجموع المصادر خلال الفترة

استخدامات أموال صندوق القرض الحسن
الزواج
أخرى (الأوقاف)

مجموع الاستخدامات خلال الفترة

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
١٢٥	١٢٥
٣	٣
٨٩	٨٩
٢١٧	٢١٧

مصادر القرض الحسن

مساهمة البنك

تبرعات

دخل لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات الموحد المختصر
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	
		مصادر أموال صندوق الزكاة والصدقات
٤٠١	٢٤٣	أموال صندوق الزكاة والصدقات غير الموزعة في بداية الفترة
١٣٢	٦١	دخل غير متوافق مع الشريعة الإسلامية / أتعاب محتسبة على تمويلات متأخرة السداد
٣٢٨	١٢٢	مساهمة البنك للزكاة
٢٥٠	٢٥٠	مساهمة البنك للتبرعات
١٠	٣٨	أخرى
١,١٢١	٧١٤	مجموع مصادر أموال صندوق الزكاة والصدقات خلال الفترة
		استخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات
١٥٩	٧٩	الجمعيات الخيرية
٢٢٧	٢٣٦	مساعدات لأسر محتاجة
٤٢١	١٠	أخرى
٨٠٧	٣٢٥	مجموع استخدامات أموال الصندوق خلال الفترة
٣١٤	٣٨٩	أموال صندوق الزكاة والصدقات غير الموزعة في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

١. تقرير المنشأة

تأسس بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب ("البنك") في مملكة البحرين سنة ١٩٧٩ بموجب المرسوم الأميري رقم ٢ لسنة ١٩٧٩، ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة والسياحة بموجب سجل تجاري رقم ٩٩٠٠، لمزاولة الأعمال المصرفية والأنشطة المالية التجارية الأخرى وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. يزاول البنك أعماله بموجب ترخيص صادر عن مصرف البحرين المركزي كمصرف إسلامي في قطاع التجزئة. إن هيئة الرقابة الشرعية للبنك هي الجهة المنوط بها التأكد من التزام البنك في معاملاته وأعماله بمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية. البنك مدرج في بورصة البحرين.

خلال ٢٠١٩، قام أحد المساهمين الرئيسيين، وهو بنك البحرين الوطني، بتقديم عرض طوعي للاستحواذ على أسهم إضافية صادرة ومدفوعة بالكامل من أسهم البنك العادية. بنك البحرين الوطني هو بنك تجزئة مرخص وتنظم أنشطته من قبل مصرف البحرين المركزي، ومدرج في بورصة البحرين. تضمن عرض الاستحواذ الدفع نقداً أو تبادل الأسهم بناءً على اختيار كل مساهم من مساهمي البنك. تم إغلاق العرض بنجاح في ٢٢ يناير ٢٠٢٠، وبعد سداد مقابل العرض مع مساهمي البنك، زادت حصة بنك البحرين الوطني في البنك من ٢٩,٠٦٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ إلى ٧٨,٨١٪. وبالتالي، يعتبر بنك البحرين الوطني الشركة الأم، لأغراض إعداد التقارير المالية.

عنوان البنك المسجل هو مبنى ٧٢٢، طريق ١٧٠٨، مجمع ٣١٧، المنامة، مملكة البحرين.

لدى البنك تسعة فروع (٢٠٢٠: تسعة فروع) تعمل جميعها بمملكة البحرين.

تشتمل المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة على نتائج البنك ونتائج الشركات التابعة (معاً "المجموعة"). يمتلك البنك نسبة ١٠٠٪ من رأس مال شركة أبعاد العقارية ذ.م.م.

٢. أسس إعداد وعرض البيانات

أعدت المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً للأحكام والقوانين الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، بما في ذلك آخر تعميمات صادرة عن المصرف حول الإجراءات التنظيمية الامتيازية استجابة لتطورات وباء الكورونا (كوفيد - ١٩). هذه الأحكام والقوانين تتطلب تطبيق جميع معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، باستثناء:

(أ) احتساب خسائر التعديل على الموجودات المالية الناتجة من تأجيل دفعات القروض المقدمة للعملاء المتأثرين بوباء الكورونا (كوفيد - ١٩)، بدون احتساب أرباح إضافية، في حقوق الملكية، بدلاً من الأرباح والخسائر حسب متطلبات معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. أي أرباح أو خسائر أخرى من تعديلات موجودات مالية يتم احتسابها وفقاً لمتطلبات معايير المحاسبة المالية. الرجاء الرجوع لإيضاح رقم (٣) لتفاصيل إضافية؛ و

(ب) احتساب المساعدة المالية المستلمة من الحكومة و/أو الجهات التنظيمية استجابة لإجراءات الدعم الخاصة بوباء الكورونا (كوفيد-١٩) التي تستوفي متطلبات المنح الحكومية، في حقوق الملكية، بدلاً من الأرباح أو الخسائر حسب المتطلبات المحاسبية لتأثير جائحة كورونا (كوفيد-١٩) الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية إلى حد أي خسارة تعديل محتسبة في حقوق الملكية نتيجة لـ (أ) أعلاه، ويتم احتساب الرصيد المتبقي في الأرباح أو الخسائر. يتم احتساب أي مساعدات مالية أخرى وفقاً لمتطلبات معايير المحاسبة المالية. الرجاء الرجوع لإيضاح رقم (٣) لتفاصيل إضافية.

الإطار المستخدم في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة يشار إليه فيما يلي بإسم "معايير المحاسبة المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢. أسس إعداد وعرض البيانات (يتبع)

وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي، بالنسبة للأمور التي لا تتناولها معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، فإن المجموعة تسترشد بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية. وتبعاً لذلك، تم عرض المعلومات المالية المرحلية الموحدة بصورة مختصرة وفقاً لإرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) - "التقارير المالية المرحلية"، باستخدام "معيار المحاسبة الدولي بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

السياسات المحاسبية المستخدمة لإعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ للمجموعة كانت وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي. على الرغم من ذلك، وباستثناء التغييرات الناتجة من تطبيق المعايير المحاسبية الجديدة كما هو مشروح في إيضاح رقم (٤) أدناه، فإن جميع السياسات المحاسبية الأخرى كما هي نفسها، وتم تطبيقها بثبات على هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة. لم يكن لتطبيق التغيير في السياسات المحاسبية بأثر رجعي أي أثر على المعلومات المالية لفترة المقارنة.

إن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تشمل كل المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. بالرغم من ذلك، تم إدراج إيضاحات تفسيرية مختارة لشرح الأحداث والمعاملات التي تعتبر ضرورية لفهم التغييرات في المركز المالي للمجموعة وأدائها منذ آخر بيانات مالية موحدة مدققة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

٣. أثر جائحة كورونا (كوفيد ١٩)

في ١١ مارس ٢٠٢٠، أعلنت منظمة الصحة العالمية تفشي جائحة كورونا (كوفيد-١٩) وتطور بسرعة على مستوى العالم. وقد أدى ذلك إلى تباطؤ اقتصادي عالمي مع عدم اليقين في البيئة الاقتصادية. كما شهدت أسواق الأسهم والسلع العالمية، وعلى وجه الخصوص أسعار النفط، تقلبات كبيرة وانخفاضاً كبيراً في الأسعار. إن تقدير عدم اليقين مرتبط بمدى وفترة التباطؤ الاقتصادي، وتوقعات العوامل الاقتصادية الرئيسية، مثل إجمالي الناتج المحلي، والعمل، وأسعار النفط، إلخ. ويشمل ذلك تعطيل العمل في أسواق المال، وأسواق الائتمان المتدهورة، ومخاوف السيولة. اتخذت السلطات تدابير مختلفة لاحتواء تفشي الوباء، بما في ذلك تطبيق قيود على السفر وتدابير الحجر الصحي. كان للوباء، والإجراءات والسياسات الناتجة عنه أثراً على المجموعة. تراقب المجموعة عن كثب وضع جائحة كورونا (كوفيد-١٩)، وتجاوباً مع أثارها، قامت بتفعيل خطة مواصلة الأعمال، وبعض ممارسات إدارة المخاطر المختلفة الأخرى، بغرض إدارة والتعامل مع أي تعطيل للأعمال في عملياتها وأدائها المالي.

تراقب الإدارة ومجلس الإدارة عن كثب تطورات جائحة كورونا (كوفيد-١٩) وتأثيرها على عمليات المجموعة ومركزها المالي؛ بما في ذلك الخسارة المحتملة في الإيرادات، والتأثير على تقييمات الأصول، والانخفاض في القيمة، ومراجعة العقود المثقلة بالأعباء، واتفاقيات الديون، وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية وما إلى ذلك. وضعت المجموعة أيضاً إجراءات الطوارئ، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر تعزيز واختبار خطط استمرارية العمل، بما في ذلك متطلبات السيولة.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة، فإن الأحكام التي تتخذها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة ومصادر التقدير تخضع لعدم اليقين بخصوص الآثار المحتملة للتقلبات الاقتصادية الحالية، وتعتبر هذه أنها تمثل أفضل تقييم للإدارة بناء على المعلومات المتوفرة أو القابلة للرصد.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، فإن البنك ملتزم بمعدل كفاية رأس المال، ومعدل صافي التمويل المستقر، ومعدلات تغطية السيولة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٣. أثر جائحة كورونا (كوفيد ١٩) (يتبع)

فيما يلي بعض هذه الإجراءات الميسرة الهامة التي أعلن عنها مصرف البحرين المركزي في سنة ٢٠٢٠:

- لتقييم الزيادة الجوهرية في المخاطر الائتمانية من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢، تم زيادة عدد الأيام من ٣٠ إلى ٧٤ يوماً.
- تأجيل دفع الأقساط لفترة ٦ أشهر للعملاء المؤهلين.
- معاملات إعادة الشراء الملزمة للبنوك المؤهلة بنسبة صفر بالمئة.
- تخفيض نسبة الاحتياطي النقدي من ٥٪ إلى ٣٪.
- تخفيض نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر من ١٠٠٪ إلى ٨٠٪.
- إضافة إجمالي خسارة التعديل ومخصص الخسائر الائتمانية الإضافية للمرحلة ١ و ٢ من مارس إلى ديسمبر ٢٠٢٠، إلى رأس المال من الفئة الأولى للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. وخصم هذا المبلغ بشكل تناسبي من رأس المال من الفئة الأولى على أساس سنوي للثلاث سنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

تعديل الموجودات المالية

خلال الربع الثاني لسنة ٢٠٢٠، وبناء على التوجيه التنظيمي الصادر عن مصرف البحرين المركزي كإجراءات ميسرة للتخفيف من أثر جائحة الكورونا، فإن خسارة التعديل لمرة واحدة والبالغة ١٤,٧١١ ألف دينار بحريني الناتجة عن تأجيل دفع أقساط التمويلات لفترة ٦ أشهر المقدمة لعملاء التمويل دون احتساب أرباح إضافية، قد تم احتسابها مباشرة في حقوق الملكية. تم حساب خسارة التعديل كالفرق بين صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المعدلة المحتسبة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي والقيمة الدفترية الحالية للموجودات المالية بتاريخ التعديل. قدمت المجموعة تأجيلاً لأقساط القروض على تعرضات التمويل بمبلغ ٥٥٤,٨٧٥ ألف دينار بحريني (التأجيل الأول مارس ٢٠٢٠ إلى سبتمبر ٢٠٢٠)، كجزء من دعمها للعملاء المتضررين.

الإجراءات الميسرة

في سبتمبر ٢٠٢٠ وديسمبر ٢٠٢٠ ومايو ٢٠٢١، أصدر مصرف البحرين المركزي توجيهاً تنظيمياً آخر لتمديد الإجراءات التنظيمية الامتيازية، أي تأجيل دفع أقساط العملاء حتى نهاية ديسمبر ٢٠٢٠ ويونيو ٢٠٢١ وديسمبر ٢٠٢١ على التوالي. ومع ذلك، سيتم فرض أرباح على العملاء خلال فترة تمديد تأجيل الدفع هذه، وبالتالي لا تتوقع المجموعة خسارة تعديل جوهرية نتيجة للتمديد. قدمت المجموعة تأجيلاً لأقساط القروض على تعرضات التمويل بمبلغ ٢٠٠,٤٣٥ ألف دينار بحريني للتأجيل الثاني (سبتمبر ٢٠٢٠ إلى ديسمبر ٢٠٢٠)، وبمبلغ ٢١٨,٤٤٦ ألف دينار بحريني للتأجيل الثالث (يناير ٢٠٢١ إلى يونيو ٢٠٢١) وبمبلغ ٢٢٠,٧٧٤ ألف دينار بحريني بالتأجيل الرابع (يوليو ٢٠٢١ إلى ديسمبر ٢٠٢١).

بالإضافة لذلك، فإن الإجراءات التنظيمية الامتيازية الحالية الصادرة في ٢٠٢٠ (أي المستويات المخفضة لنسبة تغطية السيولة، ونسبة صافي التمويل المستقر، وترجيح مخاطر المنشآت الصغيرة المتوسطة، ونسبة احتياطي النقد، وفترة التسكين لتحويل التعرضات من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢، والتخفيفات المتعلقة بعدد أيام الاستحقاق لمعيار تحديد الخسائر الائتمانية المتوقعة من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ البالغة ٧٤ يوماً) قد تم تمديدتها لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٤. السياسات المحاسبية الهامة

السياسات المحاسبية وطرق الحساب المطبقة من قبل المجموعة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها تلك التي استخدمت في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، باستثناء تطبيق المعايير والتعديلات على المعايير التالية ابتداءً من ١ يناير ٢٠٢١. لم ينتج عن تطبيق هذه المعايير والتعديلات على المعايير أي تغييرات على مبالغ صافي الأرباح أو حقوق الملكية المعلنة للمجموعة، إلا أنها نتجت عن إفصاحات إضافية.

أ. المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة والسارية المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٢١

(١) معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ – الإجارة

أصدرت هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ – "الإجارة" في سنة ٢٠٢٠، وهو ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٢١. هذا المعيار يحل محل معيار المحاسبة المالي رقم ٨ – "الإجارة والإجارة المنتهية بالتمليك".

معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ يحدد مبادئ التصنيف، والاحتساب، والقياس، والعرض، والإفصاح لمعاملات الإجارة (موجودات الإجارة، بما في ذلك الأشكال المختلفة للإجارة المنتهية بالتمليك) التي تبرمها المؤسسات المالية الإسلامية كمؤجر ومستأجر.

طبقت المجموعة معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ "الإجارة" ابتداءً من ١ يناير ٢٠٢١. تم الإفصاح عن أثر تطبيق هذا المعيار في (ب) أدناه.

(أ) التغيير في السياسة المحاسبية

تحديد الإجارة

عند بداية العقد، يقيم البنك ما إذا كان العقد يمثل، أو يحتوي على صيغة إجارة. تعتبر الاتفاقية عقد إجارة، أو تحتوي على صيغة إجارة، إذا كان العقد ينقل أصل حق الانتفاع (لكن ليس السيطرة) من أصل محدد لفترة من الزمن، نظير مقابل مادي متفق عليه. بالنسبة لعقود الإجارة التي تحتوي على عدة مكونات، يقوم البنك باحتساب كل مكون إجارة ضمن العقد بصورة منفصلة عن مكونات عدا الإجارة (على سبيل المثال رسوم الخدمة، ورسوم الصيانة، ورسوم التصنيع، إلخ).

القياس

بالنسبة للعقد الذي يحتوي على مكون إجارة، أو مكونات إجارة أو عدا إجارة إضافية، يقوم البنك بتخصيص المقابل في العقد لكل من مكونات الإجارة، وذلك على أساس سعره النسبي المستقل، والسعر الإجمالي المستقل المقدّر لمكونات عدا الإجارة التي يمكن للمؤجر، أو لمزود مماثل، فرضها على المستأجر.

بتاريخ بداية العقد، يجب على المستأجر احتساب أصل حق الانتفاع من الأصل وصافي التزام الإجارة.

(١) أصل حق الانتفاع :

عند الاحتساب المبدئي، يقيس المستأجر أصل حق الانتفاع من الأصل بالتكلفة، والذي يتكون مما يلي:

- التكلفة الأولية لأصل حق الانتفاع؛
- التكاليف المبدئية المباشرة المتكبدة من قبل المستأجر؛ و
- تكاليف تفكيك وإزالة الأصل المعني.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(١) معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ - الإجارة (يتبع)

يتم تخفيض التكلفة المبدئية بالقيمة النهائية المتوقعة للأصل المعني. إذا لم تكن التكلفة الأولية لأصل حق الانتفاع قابلة للتحديد استناداً إلى طريقة التكلفة الأساسية (على وجه الخصوص في حالة الإجارة التشغيلية)، من الممكن تقدير التكلفة الأولية بتاريخ البدء استناداً إلى القيمة العادلة لإجمالي المقابل المدفوع/ المستحق (أي مجموع إيجارات الإجارة) مقابل أصول حق الانتفاع، بموجب معاملة مماثلة. في وقت التطبيق، قدرت المجموعة بأن القيمة العادلة لأصول حق الانتفاع متساوي صافي التزام الإجارة.

بعد تاريخ البدء، يقوم المستأجر بقياس أصل حق الانتفاع بالتكلفة مطروحاً منها الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، معدلة لأثر أي تعديل أو إعادة قياس للإجارة.

يقوم البنك بإطفاء أصل حق الانتفاع من تاريخ البدء إلى نهاية العمر الاقتصادي الافتراضي لأصل حق الانتفاع، على أساس منهجي يعكس نمط الاستفادة من منافع أصل حق الانتفاع. المبلغ القابل للإطفاء يتكون من أصل حق الانتفاع مطروحاً منه القيمة المتبقية، إن وجدت.

يقوم البنك بتحديد فترة الإجارة، بما في ذلك الفترة التعاقدية الملزمة، بالإضافة لفترات اختيارية محددة معقولة، بما في ذلك:

- فترات التمديد، إذا كان البنك على يقين معقول من ممارسة هذا الخيار؛ و/أو
- خيارات الإنهاء، إذا كان البنك على يقين معقول من عدم ممارسة هذا الخيار.

يقوم البنك بإجراء تقييم لانخفاض القيمة بما يتماشى مع معيار المحاسبة المالي رقم ٣٠ - "انخفاض القيمة، والخسائر الائتمانية"، والالتزامات المرهقة" لتحديد ما إذا كان أصل حق الانتفاع منخفض القيمة، واحتساب خسائر الانخفاض في القيمة. تقييم انخفاض القيمة يأخذ بالاعتبار قيمة الخردة، إن وجدت. أي التزامات ذات علاقة، بما في ذلك وعود شراء الأصل المعني، تؤخذ بالاعتبار هي الأخرى تماشياً مع معيار المحاسبة المالي رقم ٣٠ - "انخفاض القيمة، والخسائر الائتمانية"، والالتزامات المرهقة".

(٢) صافي التزام الإجارة

يتكون صافي التزام الإجارة من إجمالي التزام الإجارة، زائداً تكلفة الإجارة المؤجلة (المبينة كالتزام مقابل).

يجب احتساب إجمالي التزام الإجارة مبدئياً بإجمالي مبلغ إيجارات الإجارة المستحقة لفترة الإجارة. تتكون الإيجارات المستحقة من الدفعات التالية لحق الانتفاع من الأصل المعني خلال فترة الإجارة:

- دفعات إجارة ثابتة، مطروحاً منها أي حوافز مستحقة القبض؛
- دفعات إجارة متغيرة، شاملة الإيجارات التكميلية؛
- دفعات الإجارة الإضافية، إن وجدت، لإلغاء عقد الإجارة (إذا كان شرط الإجارة يعكس ممارسة المستأجر لخيار الإلغاء).

يتم خصم مبالغ الإجارة المدفوعة مقدماً من إجمالي التزام الإجارة.

دفعات الإجارة المتغيرة هي تلك التي تعتمد على مؤشر أو معدل، مثل الدفعات المرتبطة بمؤشر أسعار المستهلك، أو الأسواق المالية، أو المعدلات المعيارية التنظيمية، أو التغيرات في معدلات الإيجار في السوق. دفعات الإيجار التكميلية هي إيجارات مشروطة ببنود معينة، كرسوم الإيجار الإضافية بعد تقديم خدمات إضافية أو تكبد تكاليف جوهريّة للإصلاح أو الصيانة. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، لم يكن لدى البنك أي عقود تحتوي على دفعات إيجار متغيرة أو تكميلية.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(١) معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ – الإجارة (يتبع)

بعد تاريخ البدء، يقيس البنك صافي التزام الإجارة من خلال:

- زيادة صافي القيمة الدفترية لتعكس العائد على التزام الإجارة (إطفاء تكلفة الإجارة المؤجلة)؛
- تخفيض القيمة الدفترية لإجمالي التزام الإجارة ليعكس دفعات الإجارة المدفوعة؛
- إعادة قياس القيمة الدفترية في حالة إعادة تقييم أو التعديلات على عقد الإجارة، أو لتعكس دفعات الإجارة المعدلة.

تكلفة الإجارة المؤجلة يتم إطفاءها للدخل على مدى فترات الإجارة على أساس زمني متناسب، باستخدام طريقة معدل العائد الفعلي. بعد تاريخ البدء، يقوم البنك باحتساب ما يلي في بيان الدخل:

- إطفاء تكلفة الإجارة المؤجلة؛ و
- دفعات الإجارة المتغيرة (التي لم يتم تضمينها بالفعل في قياس التزام الإجارة) عند ومتى حصلت الأحداث/الظروف المسببة.

تعديلات عقد الإجارة

بعد تاريخ البدء، يحتسب البنك التعديلات على عقد الإجارة كما يلي:

- تغير في فترة الإجارة: إعادة احتساب وتعديل أصل حق الانتفاع، والتزام الإجارة، وتكلفة الإجارة المؤجلة؛ أو
- تغير دفعات الإجارة المستقبلية فقط: إعادة احتساب التزام الإجارة وتكلفة الإجارة المؤجلة فقط، بدون أي تأثير على أصل حق الانتفاع.

يعتبر التغيير في عقد الإجارة كمكون إجارة جديد ليتم احتسابه كإجارة جديدة للمستأجر، إذا كان التغيير ينقل الحق لاستخدام الأصل المعني القابل للتحديد، ويتم زيادة دفعات الإجارة بما يقابل أصل حق الانتفاع الإضافي، معاً.

بالنسبة للتعديلات التي لا تستوفي الشروط المبينة أعلاه، يعتبر البنك أن الإجارة كإجارة معدلة كما في تاريخ السريان، ويحتسب معاملة إجارة جديدة. يقوم البنك بإعادة حساب التزام الإجارة، وتكلفة الإجارة المؤجلة، وأصل حق الانتفاع، وإلغاء احتساب معاملة وأرصدة الإجارة الحالية.

المصروفات المتعلقة بالأصل المعني

المصروفات التشغيلية المتعلقة بالأصل المعني، بما في ذلك المصروفات التعاقدية المتفق على تحملها من قبل البنك، يتم احتسابها في بيان الدخل في الفترة التي يتم تكبدها فيها. بالنسبة لمصروفات الإصلاح والصيانة الجوهرية، والتكافل، والمصروفات الأخرى العرضية المتعلقة بملكية الأصل المعني (إذا تم تكبدها من قبل المستأجر بصفته وكيل) فإنه يتم تقييدها كذمم مدينة من المؤجر.

احتساب الإعفاءات والمعالجة المحاسبية المبسطة للمستأجر

اختارت المجموعة عدم تطبيق متطلبات احتساب وقياس الإجارة لاحتساب أصل حق الانتفاع وصافي التزام الإجارة لما يلي:

- الإجارة قصيرة الأجل؛ و
- الإجارة التي يكون في الأصل المعني ذي قيمة منخفضة.

من الممكن تطبيق إعفاء الإجارة قصيرة الأجل على فئة كاملة من الأصول المعنية التي تملك نفس الخصائص والمرافق التشغيلية. ومع ذلك، لا يمكن تطبيق إعفاء إجارة الأصول منخفضة القيمة إلا على الأصول / معاملات الإجارة الفردية، وليس على أساس المجموعة/الجمع.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(١) معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ – الإجارة (يتبع)

(٢) صافي التزام الإجارة (يتبع)

(ب) أثر تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢

قررت إدارة البنك تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ باستخدام المنهجية المعدلة بأثر رجعي (أي أن أثر جميع عقود الإجارة القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ تم عكسه في في الأرصدة كما في ١ يناير ٢٠٢٠) وبالتالي يتم تم تعديل معلومات المقارنة. أثر تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ كما في ١ يناير ٢٠٢١ نتج عنه زيادة في أصل حق الانتفاع وزيادة في التزام الإجارة بمبلغ ٥٠٣ ألف دينار بحريني. عقود الإجارة تتكون من مواقع أجهزة الصراف الآلي، والفروع، و مواقف السيارات.

مجموع المطلوبات	مجموع الموجودات
٦٢١,٢٧٩	١,٢١١,٥٨١
-	٥٠٣
٥٠٣	-
٦٢١,٧٨٢	١,٢١٢,٠٨٤

الرصيد الختامي (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠)

الأثر من التطبيق:

أصل حق الانتفاع
صافي التزام الإجارة

الرصيد الافتتاحي بموجب معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ بتاريخ
التطبيق المبدئي في ١ يناير ٢٠٢١

ب. المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير السارية المفعول

(١) معيار المحاسبة المالي رقم (٣٨) – الوعد، والخيار، والتحوط

أصدرت هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية معيار المحاسبة المالي رقم ٣٨ – وعد، خيار، وتحوط في ٢٠٢٠. الهدف من هذا المعيار هو تحديد مبادئ المحاسبة وإعداد التقارير المناسبة، لاحتساب، وقياس، والإفصاحات، فيما يتعلق بترتيبات الوعد والخيار والتحوط المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية للمؤسسات المالية الإسلامية. هذا المعيار ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠٢٢.

هذا المعيار يصنف ترتيبات الوعد والخيار إلى فئتين كما يلي:

(أ) "الوعد أو الخيار التابع للمنتج" والذي يتعلق بهيكل المعاملة التي تتم باستخدام منتجات أخرى، مثل المراقبة، والإجارة المنتهية بالتمليك، وما إلى ذلك؛

(ب) "منتج الوعد والخيار" والذي يستخدم كترتيب قائم بذاته، متوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

بالإضافة لذلك، ينص المعيار على المعالجة المحاسبية للالتزامات البناءة والحقوق البناءة الناتجة من منتجات الوعد والخيار القائمة بذاتها.

تقوم المجموعة حالياً بتقييم أثر تطبيق هذا المعيار.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٥. إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات إدارة المخاطر المطبقة من قبل المجموعة في إعداد المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة هي نفسها تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

إصلاح مقياس معدل الفائدة المعروض بين البنوك

المرحلة الثانية من مشروع معدل الفائدة المعروض بين البنوك تتعلق باستبدال المعدلات المعيارية بمعدلات بديلة خالية من المخاطر. يظل أثر استبدال المعدل على منتجات وخدمات المجموعة مجالاً رئيسياً للتركيز عليه. إن إدارة المجموعة حالياً بصدد التخطيط لمشروع حول الأنشطة الانتقالية للمجموعة، وتستمر بالتعامل مع مختلف الأطراف من ذوي المصلحة لدعم عملية انتقالية منتظمة، وللتخفيف من المخاطر الناتجة عن عملية الانتقال. يُتوقع أن يكون المشروع جوهرياً من حيث الحجم والتعقيد، وسيؤثر على المنتجات، والأنظمة والعمليات الداخلية.

٦. الأحكام والتقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة يتطلب من الإدارة استخدام بعض التقديرات، والأحكام، والفرضيات المحاسبية الهامة التي تؤثر في تطبيق السياسات المحاسبية والأرقام المعلنة للموجودات، والمطلوبات، والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الحقيقية عن هذه التقديرات. عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، قامت الإدارة باستخدام الأحكام الجوهرية ذاتها التي تم استخدامها في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، والمصادر الرئيسية لتقدير عدم اليقين، والتي تم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

٧. معلومات المقارنة

المعلومات المالية الموحدة المختصرة مراجعة، وليست مدققة. تم استخراج أرقام المقارنة لبيان المركز المالي الموحد من البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، وتم استخراج أرقام المقارنة للبيانات الموحدة المختصرة للدخل، والتغيرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية، ومصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن ومصادر واستخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات من المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المراجعة للمجموعة، لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠.

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، عند الضرورة، لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إن إعادة التصنيف لم تؤثر على صافي الأرباح أو مجموع الموجودات، أو مجموع المطلوبات، أو مجموع حقوق الملكية المعلنة سابقاً. تم تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ بأثر رجعي، ولم يتم تعديل أرقام المقارنة.

٨. الموسمية

لا يوجد لدى البنك أي دخل جوهري ذو طبيعة موسمية. يشمل الدخل الآخر على ٢٤ ألف دينار بحريني (٢٠٢٠: ٨٩ آلاف دينار بحريني) على أرباح أسهم مستلمة من استثمارات البنك.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٩. موجودات التمويل

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)	
٦٢٤,٠٦٩	٥٧٠,٨٠٥	مرابحة
٨٨,٩٦٨	٩٣,٢٣٩	مشاركة
٧١٣,٠٣٧	٦٦٤,٠٤٤	إجمالي موجودات التمويل
(٨٢,١٧٠)	(٦٦,٤٩٢)	أرباح مؤجلة
(٢٩,٣١٣)	(٢٦,٠٣٩)	مخصص انخفاض القيمة
٦٠١,٥٥٤	٥٧١,٥١٣	صافي موجودات التمويل

٩.١ الحركة في مخصصات انخفاض القيمة كما يلي:

٢٠٢١	المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
٥٨٠,٩٢٩	٧٠,٤٦٧	٦١,٦٤١	٧١٣,٠٣٧	إجمالي موجودات التمويل
٦٣,٨٨٤	٨,٨٤٧	٩,٤٣٩	٨٢,١٧٠	مطروحاً منه: أرباح مؤجلة
٢,٦٢٧	٥,٠٥٢	١٨,٣٦٠	٢٦,٠٣٩	مطروحاً منه: مخصص انخفاض القيمة
(٦٣)	٢٢٨	(١٦٥)	-	في ١ يناير ٢٠٢١
٩٦٥	٢,٤٣٨	٣٦٣	٣,٧٦٦	صافي الحركة بين المراحل
-	-	(٤٩٢)	(٤٩٢)	صافي المخصص للفترة
٣,٥٢٩	٧,٧١٨	١٨,٠٦٦	٢٩,٣١٣	مشطوبات
٥١٣,٥١٦	٥٣,٩٠٢	٣٤,١٣٦	٦٠١,٥٥٤	مخصص انخفاض القيمة في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١
				صافي موجودات التمويل

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٩. موجودات التمويل (يتبع)

٢٠٢٠	المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
إجمالي موجودات التمويل	٥٤٤,٠٥٨	٥٨,٥٢٤	٦١,٤٦٢	٦٦٤,٠٤٤
مطروحاً منه: أرباح مؤجلة	٥٢,٥٧٦	٥,٠٦٤	٨,٨٥٢	٦٦,٤٩٢
مطروحاً منه: مخصص انخفاض القيمة في ١ يناير ٢٠٢٠	١,٦١٥	١,٥٥٧	٢٦,٢٩٨	٢٩,٤٧٠
صافي الحركة بين المراحل	٤٣٤	(١٦٤)	(٢٧٠)	-
صافي المخصص للفترة مشطوبات	٥٧٨	٣,٦٥٩	١١,٣٧٦	١٥,٦١٣
	-	-	(١٩,٠٤٤)	(١٩,٠٤٤)
مخصص انخفاض القيمة في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	٢,٦٢٧	٥,٠٥٢	١٨,٣٦٠	٢٦,٠٣٩
صافي موجودات التمويل	٤٨٨,٨٥٥	٤٨,٤٠٨	٣٤,٢٥٠	٥٧١,٥١٣

١٠. استثمارات في أوراق مالية

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)
٢٢٩,١٨٩	١٩٠,٤٧٣
٦,٣٧٧	٦٠,٠٥٩
(٣٤,٤١٠)	(٢١,٣٤٣)
٢٠١,١٥٦	٢٢٩,١٨٩
(١٦١)	(٢٣٦)
٢٠٠,٩٩٥	٢٢٨,٩٥٣
٣٥,٤٩٥	٣٥,٥٣٤
٢٣,٨٨٧	٣,٧٩٨
(٢٢,٩٤٦)	(٣,٨٢٢)
٣٢	(١٥)
٣٦,٤٦٨	٣٥,٤٩٥
(١٢,٥٨١)	(١٢,٥٦٤)
٢٣,٨٨٧	٢٢,٩٣١

(١) أدوات دين*
صكوك مدرجة - تظهر بالتكلفة المطفأة
إجمالي الرصيد في بداية الفترة
شراء
إستبعادات واستحقاقات
إجمالي الرصيد في نهاية الفترة
مخصص انخفاض القيمة
صافي الرصيد في نهاية الفترة
صكوك غير مدرجة - تظهر بالتكلفة المطفأة
إجمالي الرصيد في بداية الفترة
شراء
إستبعادات واستحقاقات
تغييرات تحويل العملات الأجنبية
إجمالي الرصيد في نهاية الفترة
مخصص انخفاض القيمة
صافي الرصيد في نهاية السنة

٢٠,٥٤٨	٢٤,٢٨٨
٤٣٦	٤٣٦
٢٤٥,٨٦٦	٢٧٦,٦٠٨

(٢) أدوات حقوق الملكية
أسهم غير مدرجة
صناديق إدارة غير مدرجة
مجموع صافي استثمارات الأوراق المالية

* كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، أدوات الدين تتضمن صكوك بقيمة ٢٠,٩٢٠ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: لا شيء ألف دينار بحريني) مرهونة مقابل تمويلات من مؤسسات مالية بقيمة ١٩,١١٣ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: لا شيء ألف دينار بحريني).

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

١١. إجارة منتهية بالتمليك وإيجارات مستحقة القبض

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
١٩١,٣٦٥	٢٢٦,٧٨٦
٢٠,٦٧٧	٢٤,٦٤٠
٢١٢,٠٤٢	٢٥١,٤٢٦
٢١٤,٣٨٥ (٢,٣٤٣)	٢٥٤,١٦٥ (٢,٧٣٩)
٢١٢,٠٤٢	٢٥١,٤٢٦

إجارة منتهية بالتمليك
إيجارات مستحقة القبض

القيمة الدفترية للإجارة المنتهية بالتمليك والإيجارات مستحقة القبض

إجمالي الإجارة المنتهية بالتمليك وإيجارات مستحقة القبض
مخصص انخفاض القيمة

القيمة الدفترية للإجارة المنتهية بالتمليك والإيجارات مستحقة القبض

١١.١ الحركة في مخصصات انخفاض القيمة كما يلي:

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٢٥٤,١٦٥	٣,٧١٨	١١,٠٥٨	٢٣٩,٣٨٩
٢,٣٤٣	١,٢٧٥	٦٠١	٤٦٧
-	١٦	(١٤٥)	١٢٩
٣٩٦	٨٨	(١١٤)	٤٢٢
٢,٧٣٩	١,٣٧٩	٣٤٢	١,٠١٨
٢٥١,٤٢٦	٢,٣٣٩	١٠,٧١٦	٢٣٨,٣٧١

إجمالي الإجارة المنتهية بالتمليك والإيجارات مستحقة القبض

مطروحاً منه: مخصص انخفاض القيمة
في ١ يناير ٢٠٢١
صافي الحركة بين المراحل
صافي مخصص الفترة

مخصص انخفاض القيمة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

القيمة الدفترية للإجارة المنتهية بالتمليك والإيجارات
مستحقة القبض

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

١١. إجارة منتهية بالتملك وإيجارات مستحقة القبض (يتبع)

المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
١٩٦,٠١٤	١٤,٧١٤	٣,٦٥٧	٢١٤,٣٨٥
٢٠٨	٢,٧٨٦	١١,٧٩٧	١٤,٧٩١
١٢٧	(٢,٣٥١)	٢,٢٢٤	-
١٣٢	١٦٦	٦,٤١٨	٦,٧١٦
-	-	(١٩,١٦٤)	(١٩,١٦٤)
٤٦٧	٦٠١	١,٢٧٥	٢,٣٤٣
١٩٥,٥٤٧	١٤,١١٣	٢,٣٨٢	٢١٢,٠٤٢

٢٠٢٠

إجمالي الإجارة المنتهية بالتملك والإيجارات مستحقة القبض

مطروحاً منه: مخصص انخفاض القيمة
في ١ يناير ٢٠٢٠
صافي الحركة بين المراحل
صافي مخصص السنة
شطب

مخصص انخفاض القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

القيمة الدفترية للإجارة المنتهية بالتملك والإيجارات مستحقة القبض

١٢. استثمارات في عقارات

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)
١٥,٧٠٩	١٦,٢٢٦
١٥,٧٠٩	١٦,٢٢٦

أراضي

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)
١٦,٢٢٦	١٨,٧٥٦
-	(١٨٢)
(٥١٧)	(٢,٣٤٨)
١٥,٧٠٩	١٦,٢٢٦

حركة الاستثمارات في عقارات:
في بداية الفترة
استيعادات
تغيرات القيمة العادلة
في نهاية الفترة

تشتمل الاستثمارات العقارية على عقارات موجودة في مملكة البحرين والإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	١٣. موجودات أخرى
٣,٩٩٢	٤,١١٦	موجودات مستردة*
٦٣٢	٤٧٣	ذمم مدينة
١,٥٥٠	١,٥٢٠	سلفيات للموظفين
٤٨٥	٣٦٥	مصرفات مدفوعة مقدماً
-	٤٤٠	أصل حق الانتفاع (١٣,١)
٦٥٨	٢٤١	أخرى
٧,٣١٧	٧,١٥٥	

* خلال الفترة، انخفضت قيمة الموجودات المستردة بمبلغ لا شيء ألف دينار بحريني (٢٠٢٠: ٥٥ ألف دينار بحريني).

١٣,١ أصل حق الانتفاع

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	احتساب أصول حق الانتفاع عند التطبيق المبدي لمعيار المحاسبة المالي رقم ٣٢ إضافات للفترة إطفاء مخصص الفترة الرصيد في ٣٠ سبتمبر
٥٠٣	
١٧٥	
(٢٣٨)	
٤٤٠	

١٤. تمويلات من مؤسسات مالية

تتمثل في تسهيلات مرابحة لأجل بمبلغ ١٩,١١٣ ألف دينار بحريني مع الشركة الأم (٢٠٢٠: لا شيء دينار بحريني) لفترة سنة واحدة، تستحق بتاريخ ١٦ فبراير ٢٠٢٢، مضمونة بصكوك بمبلغ ٢٠,٩٢٠ ألف دينار بحريني (٢٠٢٠: لا شيء دينار بحريني) (إيضاح ١٠). يبلغ متوسط معدل التمويلات ٠,٩٥ % (٢٠٢٠: ٢,٥٣ %).

١٥. مطلوبات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	شيكات إدارية ذمم دائنة للمزودين مصرفات مستحقة زكاة وصندوق التبرعات صافي التزام الإجارة (١٥,١) أخرى*
٨,٧٦١	٦,٠٧٠	
٣,٦٤٧	٦,٤١٥	
٣,٨٨٦	٤,٤٠٧	
٢٤٣	٣٨٩	
-	٤٠٩	
٧,١٠٥	١١,٧٠٠	
٢٣,٦٤٢	٢٩,٣٩٠	

* المطلوبات الأخرى تشمل خسائر ائتمانية متوقعة بمبلغ ٨٧٩ ألف دينار بحريني كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ١٣٦ ألف دينار بحريني) على التزامات.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

١٥. مطلوبات أخرى (يتبع)

١٥,١ صافي التزام الإجارة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٢٤٣
١٧٨
٤٢١

تحليل الاستحقاق - إجمالي التزام الإجارة
أقل من سنة واحدة
سنة واحدة إلى ٥ سنوات

مجموع إجمالي التزام الإجارة

٢٤٧ ١٦٢
٤٠٩

تحليل الاستحقاق - صافي التزام الإجارة
أقل من سنة واحدة
سنة واحدة إلى ٥ سنوات

مجموع صافي التزام الإجارة

١٦. حقوق أصحاب حسابات الاستثمار

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٣٣,٩٨٦	٥٣,٨٢٢
٥٣,٢٥٩	٥٢,٩٦٤
٤٠٧,٠١٥	٤١٥,٦٥٥
٤٩٤,٢٦٠	٥٢٢,٤٤١

إيداعات وتمويلات من مؤسسات مالية - وكالة
إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد - وكالة
مضاربة

الأموال المستلمة من صندوق الوكالة وصندوق المضاربة معاً "أصحاب حسابات الاستثمار" تم مزجها واستثمارها مع المجموعة في فئات الأصول التالية، وتم إدراجها ضمن حقوق أصحاب حسابات الاستثمار:

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٢٣,٧٨٦	٢٣,٢٠١
٢٦,٠٢٢	١٧,٧٥٢
٢٤٥,٣١٧	٢٦٨,٧١٨
١٠٨,١١٩	١٠٠,٤٥٦
٩١,٠١٦	١١٢,٣١٤
٤٩٤,٢٦٠	٥٢٢,٤٤١

نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
إيداعات لدى مؤسسات مالية
موجودات التمويل
أدوات دين - صكوك
إجارة منتهية بالتمليك وإيجارات مستحقة القبض

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

١٧. مضاربة ثانوية (رأس مال إضافي من الفئة الأولى)

بغرض الوفاء بالحد الأدنى للمتطلبات التنظيمية المتعلقة بمجموع حقوق الملكية على النحو المنصوص عليه من قبل مصرف البحرين المركزي، قام البنك خلال الفترة بإصدار صكوك مضاربة ثانوية (أوراق مالية من رأس المال الإضافي من الفئة الأولى المتوافقة مع نظام بازل ٣) بمبلغ ٢٥ مليون دينار بحريني. كان الإصدار بالقيمة الاسمية، وتم الاكتتاب في الإصدار بالكامل والدفع نقداً من قبل الشركة الأم.

ملخص الشروط والأحكام لهذا الإصدار هي كما يلي:

أ. توزع الأرباح على هذه الأوراق المالية على أساس نصف سنوي، بحيث تخضع للشروط والأحكام على القيمة الاسمية القائمة للأوراق المالية بمعدل متوقع يبلغ ٧,٥٪ سنوياً.

ب. لن يكون لحامل الأوراق المالية الحق في المطالبة بالأرباح، ولن يتم اعتبار مثل هذا الحدث كحدث تخلف عن الدفع.

ج. يتم استثمار المضاربة الثانوية في وعاء مضاربة عام من الأصول على أساس موزع وغير مقيد.

د. في حالة إنعدام الجدوى، سيتم تحويل شهادات الصكوك إما كلياً أو جزئياً، وذلك وفقاً لأحكام وإجراءات التحويل.

هـ. شهادات الصكوك تحمل خيار الاستدعاء بعد خمس سنوات من تاريخ الإصدار.

يتم احتساب المضاربة الثانوية ضمن بند حقوق الملكية في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر، وتحتسب الأرباح المدفوعة لرب المال (حامل الأوراق المالية) كتخصيص للأرباح.

تم تسوية تكاليف المعاملات بمبلغ ٤٥٨ ألف دينار بحريني، والتي تمثل رسوم الاكتتاب للشركة الأم بمبلغ ٣٩٤ ألف دينار بحريني وتكاليف أخرى للمعاملات بمبلغ ٦٤ ألف دينار بحريني تم تعديلها على الأرباح المستبقاة.

١٨. دخل الاستثمار في الصكوك

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٩,٢٦٨ ١٥	٩,٣٥٦ ٦٤٩
٩,٢٨٣	١٠,٠٠٥

دخل الربح على الاستثمار في الصكوك
ربح من بيع الصكوك

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

١٩. مخصص انخفاض القيمة ومخصصات أخرى، صافي

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٧,٣٤٢	٣,٧٦٦
٦,٣٤٩	٣٩٦
٣٩٥	(٩١)
٤٨١	٣,٨٢١
-	٢٠٠
(٢)	٣,٦٩٠
٥٦	-
(١٠)	٧٤٢
١٤,٦١١	١٢,٥٢٤
-	٣,٢٠٢
١٤,٦١١	١٥,٧٢٦

موجودات التمويل (إيضاح ٩,١)
إيجارات مستحقة القبض (إيضاح ١١,١)
استثمارات في صكوك
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية
استثمارات في شركات زميلة
إيداعات لدى مؤسسات مالية
موجودات أخرى
التزامات

مجموع مخصص انخفاض القيمة، صافي

دعاوي قانونية

مجموع مخصص انخفاض القيمة ومخصصات أخرى، صافي

٢٠. إرتباطات والتزامات محتملة

تشمل هذه ارتباطات لإبرام عقود تمويلية مصممة لتلبية احتياجات عملاء المجموعة.

إن خطابات الائتمان وخطابات الضمان تلزم المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء.

يوجد لدى المجموعة الإرتباطات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية والالتزامات المحتملة التالية نيابة عن العملاء:

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٤,٧٩٢	٢,٨٤٣
٤٤,٤٣١	٤٢,٠٤٦
٣٧,٠٤١	٣٧,٦١٦
٢٨,٤٤٧	٢١,٦٠٩
٣١,٨٢٦	٣٢,٣٩٠
٢١٧	-
١٤٦,٧٥٤	١٣٦,٥٠٤

خطابات ائتمان وخطابات قبول
ضمانات
بطاقات ائتمان
التمويل المرن
التزام بالتمويل
إرتباطات عقود التأجير التشغيلية*

* تمثل عقود تأجير تجارية لبعض الفروع. إن متوسط الفترات لعقود التأجير يتراوح بين شهر واحد إلى ثلاث سنوات، وتتضمن العقود بنود لتجديد التأجير. إن التجديدات هي حق خيار للبنك. ليس هناك قيود موضوعية على المستأجر عند إبرام عقود الإيجار هذه.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢١. القضايا والمطالبات

في سياق العمل الاعتيادي، يقوم البنك برفع قضايا ضد عملاءه، ويقوم عملاء البنك والمستثمرين برفع قضايا ضد البنك. الإدارة القانونية للمجموعة تعمل مع مستشار قانوني داخلي ومستشار قانوني خارجي اعتماداً على طبيعة القضايا. يتم إجراء تقييم دوري للنتائج المحتملة لهذه القضايا، ويتم إبلاغ الإدارة العليا ومجلس الإدارة بهذه النتائج.

كما في تاريخ نهاية الفترة، تقوم المجموعة بالدفاع عن مطالبة ضد اللجنة الرسمية للدائنين غير المضمونين لبنك أركبيتا ش.م.ب (مقفلة)، استناداً إلى حكم أولي. بالرغم من امتلاك المجموعة الحق في الاستئناف ضد هذا الحكم، إلا أنه قد تم عمل مخصص بمبلغ ١٨,٣ مليون دولار أمريكي (٦,٩ مليون دينار بحريني)، والذي يتكون من ٩,٨ مليون دولار أمريكي (٣,٧ مليون دينار بحريني) لمبلغ الأصل و ٨,٥ ملايين دولار أمريكي (٣,٢ مليون دينار بحريني) لمبلغ الأرباح.

بالإضافة لذلك، قام أحد المستثمرين بتقديم مطالبة ضد المجموعة. بناء على نصيحة المستشار القانوني الخارجي للبنك، فإن مجلس الإدارة على ثقة من قوة موقف المجموعة للدفاع عن نفسها مقابل هذه المطالبة.

لم يكن هناك أي إفصاحات إضافية تتعلق بالمطلوبات الطارئة ناتجة من أي مطالبات مماثلة، حيث أن أعضاء مجلس إدارة البنك يعتقدون أن أي إفصاحات من هذا النوع قد تضر وضع المجموعة القانوني.

٢٢. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

تتكون الأطراف ذوي العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك والإدارة العليا وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة وأعضاء مجلس الإدارة مع تلك للبنك. المعاملات مع الأطراف ذوي علاقة تكون على بنود تجارية.

خلال الفترة، أصدر البنك صكوك مضاربة ثانوية بقيمة ٢٥ مليون دينار بحريني، والتي تم الاكتتاب فيها ودفعها نقداً بالكامل من قبل الشركة الأم. تم دفع رسوم اكتتاب بمبلغ ٣٩٤ ألف دينار بحريني للشركة الأم، وتحملها على الأرباح المستقبلية.

فيما يلي الأرصدة والمعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)					
مساهمين	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات المتعلقة بهم	الإدارة العليا	المجموع	
الموجودات					
٥,٠٠٠	-	-	-	٥,٠٠٠	إيداعات لدى مؤسسات مالية
-	-	١,٤٣٠	١٩٢	١,٦٢٢	موجودات التمويل
-	-	٣٤٣	٧١	٤١٤	إجارة منتهية بالتمليك وإيجارات مستحقة القبض
-	٩,٢٣١	-	-	٩,٢٣١	استثمارات في شركات زميلة
-	-	-	٢٤٦	٢٤٦	موجودات أخرى
المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار					
١٣,١٩٥	-	-	-	١٣,١٩٥	تمويلات من مؤسسات مالية
-	-	٩٠	-	٩٠	إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد
١٩,١١٣	-	-	-	١٩,١١٣	تمويلات من مؤسسات مالية
-	١,٤٥٥	٨٢٠	١٨٥	٢,٤٦٠	حسابات جارية للعملاء
-	-	١٩٨	-	١٩٨	مطلوبات أخرى
-	-	٤٩٩	٢,١٨٤	٢,٦٨٣	حقوق أصحاب حسابات الاستثمار

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٢. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)				
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	مساهمين
٩١	٧	٨٤	-	-
(٣٥٦)	-	-	(٣٥٦)	-
(٦٨)	(٦٨)	-	-	-
(١٤)	-	(١٤)	-	-
(١١٤)	-	-	-	(١١٤)
(١,١٥٨)	(١,١٥٨)	-	-	-
(٢٠٢)	-	(٢٠٢)	-	-

الدخل
دخل التمويل
حصة المجموعة من نتائج الشركات
الزميلة، صافي
عائد على حقوق أصحاب حسابات الاستثمار
مصرفات على إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد
مصرفات على تمويل من مؤسسات مالية
المصرفات
تكاليف الموظفين
مصرفات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)				
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	مساهمين
١,٥٨٦	٦٨١	٩٠٥	-	-
٨٣٥	١٤٦	٦٨٩	-	-
١٩,٠٢٤	-	-	١٩,٠٢٤	-
٥٠٠	٥٠٠	-	-	-
٢,٠٥٤	٩٩٩	١,٠٥٤	-	-
٣,٨٥٢	٤٠٧	٦٩٧	٢,٧٤٨	-
١,١٢١	-	٣٢٠	-	٨٠١
٢,٩٢٤	٢,٢٨٩	٦٣٥	-	-

الموجودات
موجودات التمويل
إجازة منتهية بالتملك وإيجارات مستحقة القبض
استثمارات في شركات زميلة
موجودات أخرى
المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار
إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد
حسابات جارية للعملاء
مطلوبات أخرى
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٢. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)				
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	مساهمين
١١٨	٢٨	٩٠	-	-
(٢٢٧)	-	-	(٢٢٧)	-
(٦١)	(٦٠)	(١)	-	-
(٤٩)	(٣١)	(١٨)	-	-
(١,٣٣٦)	(١,٣٣٦)	-	-	-
(٤٠٣)	-	(٤٠٣)	-	-

الدخل
دخل التمويل
حصة المجموعة من نتائج الشركات
الزميلة، صافي
عائد على حقوق أصحاب حسابات الاستثمار
مصرفات على إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد
المصرفات
تكاليف الموظفين
مصرفات أخرى

فيما يلي مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢٠	٢٠٢١
١,٠٦٠	٩١٧
٢٧٦	٢٤١
١,٣٣٦	١,١٥٨

منافع موظفين قصيرة الأجل
منافع أخرى طويلة الأجل

٢٣. الأدوات المالية

تراتبية القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة موجود أو سداد مطلوب بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأوراق المالية / الصكوك المدرجة باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة للأوراق المالية / الصكوك غير المدرجة باستخدام طرق تقييم مناسبة، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وبالرجوع للقيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لحد كبير، وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وطرق تقييم أخرى.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٣. الأدوات المالية (يتبع)

وفي حالة موجودات التموليات، يكون متوسط معدل ربح المحفظة متماشياً مع أسعار السوق الحالية لتسهيلات مماثلة، ومن ثم وبعد أخذ تسوية مخاطر الدفع المسبق ومخصصات انخفاض القيمة بالاعتبار، لا يتوقع أن تختلف القيمة الحالية لهذه الموجودات اختلافاً جوهرياً عن قيمتها العادلة. يتم التعامل مع الأسهم غير المدرجة والصناديق المدارة غير المدرجة بمبلغ ٢٠,٩٨٤ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٢٤,٧٢٤ ألف دينار بحريني) كاستثمارات من المستوى ٣. خلال الفترة، تم خصم حركة القيمة العادلة البالغة ٣,٨٢١ ألف دينار بحريني في بيان الدخل (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠: ٤٨١ ألف دينار بحريني) وتم إضافة ٨١ ألف دينار بحريني إلى احتياطي القيمة العادلة (٣١ مارس ٢٠٢٠: خصم ٥١٣ ألف دينار بحريني من احتياطي القيمة العادلة). القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية الأخرى للبنك لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية، نظراً لطبيعتها قصيرة الأجل.

تستخدم المجموعة تراتبية القيمة العادلة التالية لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بطرق التقييم:

المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

يوضح الجدول أدناه تحليل للأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب المستوى من تراتبية القيمة العادلة كما في:

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
-	-	٢٠,٥٤٨	٢٠,٥٤٨
-	-	٤٣٦	٤٣٦
-	-	٢٠,٩٨٤	٢٠,٩٨٤

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

أسهم غير مدرجة
صناديق مدارة غير مدرجة

المجموع

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
-	-	٢٤,٢٨٨	٢٤,٢٨٨
-	-	٤٣٦	٤٣٦
-	-	٢٤,٧٢٤	٢٤,٧٢٤

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

أسهم غير مدرجة
صناديق مدارة غير مدرجة

المجموع

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣
خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢، ولم تكن هناك تحويلات من أو إلى المستوى ٣.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٤. معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية:

الشركات	يقوم بشكل رئيسي بإدارة حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار للشركات والحسابات الجارية، وتقديم تسهيلات التمويل الإسلامي للعملاء من الشركات.
الأفراد	يقوم بشكل رئيسي بإدارة حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار للعملاء والحسابات الجارية، وتقديم تسهيلات التمويل الإسلامي للعملاء من الأفراد.
الاستثمارات	يقوم بشكل رئيسي بإدارة حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار للبنوك والمؤسسات المالية، وتوفير أسواق المال وخدمات التجارة والخزينة وكذلك إدارة الأنشطة الاستثمارية. وتشمل الأنشطة الاستثمارية التعامل مع الاستثمارات في الأسواق المحلية والدولية والاستثمارات العقارية.

تشكل هذه القطاعات الأساس الذي تعتمد عليه المجموعة في إعداد تقرير بشأن معلومات القطاعات الرئيسية. تتم المعاملات بين هذه القطاعات حسب أسعار السوق التقديرية وعلى أسس تجارية. يتم احتساب تكلفة التحويل على أساس معدل الوعاء والذي يقارب تكلفة الأموال.

فيما يلي بيان بمعلومات القطاعات:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)			
المجموع	الاستثمارات	الأفراد	الشركات
٣٥,٨٠١	٩,٧٢٦	١٨,٨١٣	٧,٢٦٢
(١٦,٧٢١)	(١,٥٦٥)	(١١,٦٦٤)	(٣,٤٩٢)
(١٥,٧٢٦)	(١١,٥٧٢)	(١,٦٨٣)	(٢,٤٧١)
٣,٣٥٤	(٣,٤١١)	٥,٤٦٦	١,٢٩٩

مجموع صافي الدخل
مجموع المصروفات
مخصص انخفاض القيمة ومخصصات أخرى، صافي

ربح / (خسارة) الفترة

معلومات أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)			
المجموع	الاستثمارات	الأفراد	الشركات
١,٣٠٥,٥٣٦	٤٠٤,٧١٥	٦٢٠,٢٣٩	٢٨٠,٥٨٢
١,٣٠٥,٥٣٦	٢٣٧,٢٥٤	٦٣٦,٦٥٨	٤٣١,٦٢٤

موجودات القطاع

مطلوبات وحقوق ملكية القطاع

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)			
المجموع	الاستثمارات	الأفراد	الشركات
٢٩,٥٥٨	٩,٤٨٠	١٥,٠٢٦	٥,٠٥٢
(١٧,٤٧٧)	(١,٣٨٨)	(١٢,٠٢٥)	(٤,٠٦٤)
(١٤,٦١١)	(٩٣٠)	(١,٣٣٧)	(١٢,٣٤٤)
(٢,٥٣٠)	٧,١٦٢	١,٦٦٤	(١١,٣٥٦)

مجموع صافي الدخل
مجموع المصروفات
مخصص انخفاض القيمة ومخصصات أخرى، صافي

ربح / (خسارة) الفترة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٤. معلومات قطاعات الأعمال (يتبع)

معلومات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)			
المجموع	الاستثمارات	الأفراد	الشركات
١,٢١١,٥٨١	٣٧٣,٦٧١	٥٧٣,٤٨٤	٢٦٤,٤٢٦
١,٢١١,٥٨١	١٥٧,٦٣٣	٦٣٤,٨٧٣	٤١٩,٠٧٥

موجودات القطاع

مطلوبات وحقوق ملكية القطاع

تعمل المجموعة فقط في مملكة البحرين، وعليه لم يتم إظهار معلومات عن القطاع الجغرافي.

٢٥. نسبة صافي التمويل المستقر

نسبة صافي التمويل المستقر تهدف لتعزيز مرونة محافظ مخاطر سيولة المصرف، وتحفيز القطاع المصرفي على مدى فترة زمنية أطول. ستتطلب نسبة صافي التمويل من البنوك الاحتفاظ بمحفظة تمويل مستقرة فيما يتعلق بتكوين موجوداتها وأنشطتها خارج الميزانية العمومية. إن هيكل التمويل المستقر يهدف للتقليل من احتمالية أن تؤدي أي اضطرابات في مصادر التمويل المعتادة للمصرف، إلى تدهور وضع السيولة بطريقة ستؤدي لزيادة مخاطر فشله، وربما تؤدي لضغوط نظامية بشكل أوسع. إن حدود نسبة صافي التمويل المستقر تحد من مخاطر المبالغة في التمويلات بالجملة قصيرة الأجل، ويشجع تقييماً أفضل لمخاطر التمويل في جميع البنود المدرجة والبنود خارج الميزانية العمومية، ويدعم استقرار التمويل.

يتم احتساب نسبة صافي التمويل المستقر وفقاً لإرشادات نموذج إدارة مخاطر السيولة الصادر عن مصرف البحرين المركزي، والساير المفعول ابتداء من ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. الحد الأدنى لنسبة صافي التمويل المستقر وفقاً لتعليمات مصرف البحرين المركزي هي ٨٠٪.

تحتسب نسبة صافي التمويل المستقر (كنسبة) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ كما يلي:

البند	قيم غير موزونة (قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)				مجموع القيمة الموزونة
	بدون تاريخ استحقاق محدد	أقل من ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وأقل من سنة واحدة	أكثر من سنة واحدة	
التمويل المستقر المتاح:					
رأس المال:					
رأس المال التنظيمي	١٣٨,٥٩٠	-	-	١٥,٠٨٠	١٥٣,٦٧٠
أدوات رأسمالية أخرى	-	-	-	-	-
ودائع الأفراد وودائع من العملاء من الشركات الصغيرة:					
ودائع مستقرة	-	٢٦٦,٥٩٩	٦,٥٠٠	٢,٣٤٧	٢٦١,٧٩١
ودائع أقل استقراراً	-	٢٩٩,٥٨٩	٦٠,١٩٨	٢٦,٥٤٨	٣٥٠,٣٥٦
تمويلات بالجملة:					
ودائع تشغيلية	-	-	-	-	-
تمويلات أخرى بالجملة	-	٤٥٣,١٠٦	٣٦,٢٥٦	١,٣٨٩	١٦٤,٤٧٢
مطلوبات أخرى:					
نسبة صافي التمويل المستقر لمطلوبات عقود التحوط الموافقة لمبادئ الشريعة الإسلامية	-	-	-	-	-
جميع المطلوبات الأخرى غير المشمولة في الفئات المذكورة أعلاه	-	١٢,١٠٥	-	-	-
مجموع التمويل المستقر المتاح	١٣٨,٥٩٠	١,٠٣١,٣٩٩	١٠٢,٩٥٤	٤٥,٣٦٤	٩٣٠,٢٨٩

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٥. نسبة صافي التمويل المستقر (يتبع)

البند	قيم غير موزونة (قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)				مجموع القيمة الموزونة
	يدون تاريخ استحقاق محدد	أقل من ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وأقل من سنة واحدة	أكثر من سنة واحدة	
التمويل المستقر المطلوب:					
مجموع نسبة صافي التمويل المستقر للموجودات السائلة عالية الجودة ودائع محتفظ بها لدى مؤسسات مالية أخرى لأغراض تشغيلية	٢٥٨,٠٦٤	-	-	-	١١,٢٥٢
تمويلات وصكوك/أوراق مالية منتجة: تمويلات منتجة لمؤسسات مالية مضمونة بموجودات سائلة عالية الجودة من المستوى الأول	-	-	-	-	-
تمويلات منتجة لمؤسسات مالية مضمونة بموجودات سائلة عالية الجودة من عدا المستوى الأول وتمويلات منتجة غير مضمونة لمؤسسات مالية	-	١٢٣,٦٣٢	١,٧٨٩	٨,٨١٩	٢٨,٢٥٨
تمويلات منتجة لمؤسسات لعملاء الشركات عدا المؤسسات المالية وتمويلات للعملاء من الأفراد الشركات الصغيرة، وتمويلات لجهات سيادية ومصارف مركزية ومؤسسات القطاع العام، منها:	-	٨٣,٦٠٥	٦١,٤٥٠	٦٧٧,٦٩١	٦٤٣,٨٨٦
- بوزن مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة ملاءة رأس المال رهونات سكنية منتجة، منها:	-	-	-	-	-
بوزن مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة ملاءة رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي	-	-	-	-	-
أوراق مالية/صكوك غير متعثرة وغير مؤهلة كموجودات سائلة عالية الجودة، بما في ذلك الأسهم المتداولة في البورصة	-	-	-	-	-
موجودات أخرى:					
سلع متداولة مادياً، بما في ذلك الذهب موجودات مدرجة كهامش مبدئي لعقود التحوط المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية ومساهمات صناديق طرف المقاصة المركزي	-	-	-	-	-
موجودات تحوط نسبة صافي التمويل المستقر المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية	-	-	-	-	-
موجودات عقود تحوط نسبة صافي التمويل المستقر المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية	-	-	-	-	-
جميع الموجودات الأخرى غير المتضمنة في الفئات أعلاه بنود خارج الميزانية العمومية	١٠٣,٢٥٨	-	-	-	١٠٣,٢٥٨
مجموع التمويل المستقر المطلوب	٤٩٧,٨٢٦	٢٠٧,٢٣٧	٦٣,٢٣٩	٦٨٦,٥١٠	٧٩٣,٤٧٩
نسبة صافي التمويل المستقر (%)					٪١١٧,٢

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٥. نسبة صافي التمويل المستقر (يتبع)

تحتسب نسبة صافي التمويل المستقر (كنسبة) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ كما يلي:

البند	قيم غير موزونة (قيل تطبيق العوامل ذات الصلة)				مجموع القيمة الموزونة
	بدون تاريخ استحقاق محدد	أقل من ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وأقل من سنة واحدة	أكثر من سنة واحدة	
التمويل المستقر المتاح:					
رأس المال:					
رأس المال التنظيمي	١١١,٠١٨	-	-	١١,٣١٤	١٢٢,٣٣٢
أدوات رأسمالية أخرى	-	-	-	-	-
ودائع الأفراد وودائع من العملاء من الشركات الصغيرة:					
ودائع مستقرة	-	٢٦٣,٤١٣	٥,٣٧٤	٤,٣٩٦	٢٥٩,٧٤٣
ودائع أقل استقراراً	-	٣٠٢,٦٢٥	٥٠,٧٣٤	٣٩,٨٧٥	٣٥٧,٨٩٩
تمويلات بالجملة:					
ودائع تشغيلية	-	-	-	-	-
تمويلات أخرى بالجملة	-	٣٧١,٠٢٩	٥٣,١٤١	١,٣١٠	١٦٨,٣٠٧
مطلوبات أخرى:					
نسبة صافي التمويل المستقر لمطلوبات عقود التحوط الموافقة لمبادئ الشريعة الإسلامية	-	-	-	-	-
جميع المطلوبات الأخرى غير المشمولة في الفئات المذكورة أعلاه	-	٦,٣٥٠	-	-	-
مجموع التمويل المستقر المتاح	١١١,٠١٨	٩٤٣,٤١٧	١٠٩,٢٤٩	٥٦,٨٩٥	٩٠٨,٢٨١

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٥. نسبة صافي التمويل المستقر (يتبع)

البند	قيم غير موزونة (قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)				مجموع القيمة الموزونة
	بدون تاريخ استحقاق محدد	أقل من ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وأقل من سنة واحدة	أكثر من سنة واحدة	
التمويل المستقر المطلوب:					
مجموع نسبة صافي التمويل المستقر للموجودات السائلة عالية الجودة ودائع محتفظ بها لدى مؤسسات مالية أخرى لأغراض تشغيلية:	٢٨٧,٩٤٢	-	-	-	١٣,٠٩٧
تمويلات وصكوك/أوراق مالية منتجة:	-	-	-	-	-
تمويلات منتجة لمؤسسات مالية مضمونة بموجودات سائلة عالية الجودة من المستوى الأول	-	-	-	-	-
تمويلات منتجة لمؤسسات مالية مضمونة بموجودات سائلة عالية الجودة من عدا المستوى الأول وتمويلات منتجة غير مضمونة لمؤسسات مالية	-	٣٧,٣٠٠	١,٠٩٨	٤,٦١٠	١٠,٧٥٤
تمويلات منتجة لمؤسسات لعملاء الشركات عدا المؤسسات المالية وتمويلات للعملاء من الأفراد الشركات الصغيرة، وتمويلات لجهات سيادية ومصارف مركزية ومؤسسات القطاع العام، منها:	-	١٢٩,٨٦٠	٨٢,٨٧٥	٥٥٥,١٢٧	٥٦٨,٨٢٥
بوزن مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة ملاءة رأس المال	-	-	-	-	-
رهونات سكنية منتجة، منها:	-	-	-	-	-
بوزن مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة ملاءة رأس المال	-	-	-	-	-
الصادرة عن مصرف البحرين المركزي	-	-	-	-	-
أوراق مالية/صكوك غير متعثرة وغير مؤهلة كموجودات سائلة عالية الجودة، بما في ذلك الأسهم المتداولة في البورصة	-	٣,٧٩٨	-	-	١,٨٩٩
موجودات أخرى:	-	-	-	-	-
سلع متداولة مادياً، بما في ذلك الذهب	-	-	-	-	-
موجودات مدرجة كهامش مبدئي لعقود التحوط المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية ومساهمات صناديق طرف المقاصة المركزي	-	-	-	-	-
موجودات تحوط نسبة صافي التمويل المستقر المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية	-	-	-	-	-
موجودات عقود تحوط نسبة صافي التمويل المستقر المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية قبل طرح هامش التغيير المدرج	-	-	-	-	-
جميع الموجودات الأخرى غير المتضمنة في الفئات أعلاه	١١٧,٩٦٩	-	-	-	١١٧,٩٦٩
بنود خارج الميزانية العمومية	١٤٦,٧٥٤	-	-	-	٧,٣٣٨
مجموع التمويل المستقر المطلوب	٥٥٢,٦٦٥	١٧٠,٩٥٨	٨٣,٩٧٣	٥٥٩,٧٣٧	٧١٩,٨٨٢
نسبة صافي التمويل المستقر (%)					٪١٢٦,٢

افصاحات اضافية في المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ بآلاف الدنانير البحرينية

في ١١ مارس ٢٠٢٠، أعلنت منظمة الصحة العالمية تفشي جائحة كورونا (كوفيد-١٩) وتطورها بسرعة على مستوى العالم. وقد أدى ذلك إلى تباطؤ اقتصادي عالمي مع عدم اليقين في البيئة الاقتصادية. ويشمل ذلك تعطيل العمل في أسواق المال، وأسواق الائتمان المتدهورة، ومخاوف السيولة. اتخذت السلطات تدابير مختلفة لاحتواء تفشي الوباء، بما في ذلك تطبيق قيود على السفر وتدابير الحجر الصحي. كان للوباء، والإجراءات والسياسات الناتجة عنه أثراً على المجموعة. تراقب المجموعة عن كثب وضع جائحة كورونا (كوفيد-١٩)، وتجاوباً مع آثارها، قامت بتفعيل خطة مواصلة الأعمال، وبعض ممارسات إدارة المخاطر المختلفة الأخرى، بغرض إدارة والتعامل مع أي تعطيل للأعمال في عملياتها وأدائها المالي.

في ٢٠٢٠، أعلن مصرف البحرين المركزي عن إجراءات مختلفة لمواجهة آثار جائحة الكورونا، ولتخفيف متطلبات السيولة في الاقتصاد ومساعدة البنوك على الالتزام بالنسب التنظيمية، وفيما يلي بعض هذه الإجراءات الهامة:

- تأجيل دفع الأقساط لفترة ٦ أشهر للعملاء المؤهلين.
- معاملات إعادة الشراء الملزمة للبنوك المؤهلة بنسبة صفر بالمئة.
- تخفيض نسبة الاحتياطي النقدي من ٥٪ إلى ٣٪.
- تخفيض نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر من ١٠٠٪ إلى ٨٠٪.
- إضافة إجمالي خسارة التعديل ومخصص الخسائر الائتمانية الإضافية للمرحلة ١ و ٢ من مارس إلى ديسمبر ٢٠٢٠، إلى رأس المال من الفئة الأولى للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. وخصم هذا المبلغ بشكل تناسبي من رأس المال من الفئة الأولى على أساس سنوي للثلاث سنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

التدابير والإجراءات المذكورة أعلاه أدت للآثار التالية على المجموعة:

- تأجيل أقساط القروض لفترة ٦ أشهر حسب تعليمات مصرف البحرين المركزي يتطلب من البنوك المتأثرة احتساب خسارة التعديل لمرة واحدة في حقوق الملكية. تم حساب خسارة التعديل كالفارق بين صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المعدلة المحتسبة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي والقيمة الدفترية الحالية للموجودات المالية بتاريخ التعديل. لاحقاً، أعلن مصرف البحرين المركزي عن تأجيل ثاني وثالث ورابع لأقساط القروض، وذلك ابتداءً من سبتمبر ٢٠٢٠ لمدة ٤ أشهر، وابتداءً من يناير ٢٠٢١ لمدة ستة أشهر، وابتداءً من يوليو ٢٠٢١ لمدة ٦ أشهر. ولقد سمح التأجيلات الثلاثة الأخيرة للبنوك بفرض أرباح، وبالتالي لم ينتج عنهما أي خسائر تعديل إضافية على المجموعة.
- أعلنت حكومة مملكة البحرين عن العديد من برامج التحفيز الاقتصادي ("الحزم") لدعم الأعمال التجارية في هذه الأوقات الصعبة. استلمت المجموعة مساعدة مالية من الجهات التنظيمية تمثل سداداً محدداً لجزء من تكاليف الموظفين، وتنازل عن الرسوم والضرائب ورسوم الخدمات، والتمويل الذي لا يتحمل فائدة المستلم من الحكومة/الجهات التنظيمية، استجابة لإجراءات الدعم لمواجهة جائحة الكورونا، فقد تم احتسابها مباشرة في حقوق ملكية المجموعة.
- إن إجراء تأجيل أقساط القروض لفترة ٦ أشهر يشمل شرطاً لتعليق الحد الأدنى للدفعات، ورسوم الخدمة، وأرصدة بطاقات الائتمان المستحقة، مما أدى لانخفاض جوهري في دخل الرسوم للمجموعة.
- تستمر المجموعة بالوفاء بالمتطلبات التنظيمية لنسب كفاية رأس المال، وتغطية السيولة، وصافي التمويل المستقر.
- انخفاض إنفاق المستهلكين الناتج عن التباطؤ الاقتصادي، أدى لزيادة الأرصدة عند الطالب التي تحتفظ بها المجموعة، في حين انخفضت الودائع لأجل مقارنة مع نفس الفترة من السنة السابقة. هذه الآثار خففت جزئياً من ضغط السيولة الذي تواجهه المجموعة نتيجة لسلسلة إجراءات تأجيل أقساط القروض، وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي.
- الوضع الاقتصادي الصعب أدى بالمجموعة لاحتساب خسائر ائتمانية متوقعة إضافية على تعرضاتها.

افصاحات اضافية في المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مراجعة) (يتبع)
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١
بآلاف الدنانير البحرينية

فيما يلي ملخص للآثار الاقتصادية المذكورة أعلاه على المجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١:

صافي الأثر حقوق الملكية الموحدة للمجموعة بآلاف الدنانير البحرينية	صافي الأثر بيان المركز المالي الموحد للمجموعة بآلاف الدنانير البحرينية	صافي الأثر بيان الدخل الموحد بآلاف الدنانير البحرينية	
-	١٥,٤٦٤	-	متوسط انخفاض الاحتياطي النقدي
-	٤٠,٧٤١	-	اتفاقية إعادة الشراء الميسر بنسبة ٠٪
(١٤,٧١١)	-	-	خسارة التعديل
١,٨١٤	-	-	منح حكومية
-	-	(١٨٩)	سيولة مجهدة
-	-	(٢٧٤)	دخل بطاقات الائتمان
(٢,٧٠٣)	(٢,٣٦١)	٣٤٢	الخسائر الائتمانية الإضافية لأثر جائحة كورونا (كوفيد-١٩)
(١٥,٦٠٠)	٥٣,٨٤٤	(١٢١)	

تم تقديم المعلومات الإضافية أعلاه إلزاماً بتعميم مصرف البحرين المركزي رقم OG/٢٥٩/٢٠٢٠ (إصدار تقرير عن الأثر المالي لجائحة الكورونا (كوفيد - ١٩))، المؤرخ ١٤ يوليو ٢٠٢٠. يجب أن لا تعتبر هذه المعلومات كمؤشر على نتائج السنة بأكملها، أو الاعتماد عليها لأي أغراض أخرى. نظراً للشكوك المحيطة بوضع جائحة الكورونا (كوفيد - ١٩) الذي لا يزال يتطور، فإن الأثر أعلاه هو كما في تاريخ إعداد هذه المعلومات. قد تتغير الظروف، مما يؤدي بهذه المعلومات لأن تصبح قديمة وغير نافعة. بالإضافة لذلك، فإن هذه المعلومات لا تمثل تقييماً شاملاً وكاملاً لأثر جائحة الكورونا (كوفيد - ١٩) على المجموعة. لم تخضع هذه المعلومات لمراجعة رسمية من قبل المدقق الخارجي.